

Translations of Genesis 3.16

NIV	NET	KJV	NRSV	CEB	NABRE	MESSAGE
To the woman he said, “I will make your pains in childbearing very severe; with painful labor you will give birth to children. Your desire will be for your husband, and he will rule over you.”	To the woman he said, “I will greatly increase your labor pains; with pain you will give birth to children. You will want to control your husband, but he will dominate you.”	Unto the woman he said, I will greatly multiply thy sorrow and thy conception; in sorrow thou shalt bring forth children; and thy desire shall be to thy husband, and he shall rule over thee.	To the woman he said, “I will greatly increase your pangs in childbearing; in pain you shall bring forth children, yet your desire shall be for your husband, and he shall rule over you.”	To the woman he said, “I will make your pregnancy very painful; in pain you will bear children. You will desire your husband, but he will rule over you.”	To the woman he said: I will intensify your toil in childbearing; in pain you shall bring forth children. Yet your urge shall be for your husband, and he shall rule over you.	He told the Woman: “I’ll multiply your pains in childbirth; you’ll give birth to your babies in pain. You’ll want to please your husband, but he’ll lord it over you.”

Carol Meyers’ translation

To the woman [*’ishshah*] God said,

“I will greatly increase your toil [*’itstsavon*] and your pregnancies;
in pain you shall bring forth children,

yet your desire shall be for your man [*’ish*], and he shall rule [*mashal*] over you.”